

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

1

Commune Orsières Kanton WALLIS Datum 29 novembre 2020
 Gemeinde Orsières Canton VALAIS Date

1. Vorlage : Volksinitiative vom 10. Oktober 2016 "Für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt"
 1. Objekt : Initiative populaire du 10 octobre 2016 "Entreprises responsables – pour protéger l'être humain et l'environnement"

Stimmberichtigte Electeurs inscrits	Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
		Ieere blancs	ungultige nuls			
2138	1076	6	13	1057	359	698
		19				

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung.

à Orsières le 29.11.2020
 in den

Le Président :
 Der Präsident :

Les Scrutateurs :
 Die Stimmzähler :

Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal par courriel (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département de la sécurité, des institutions et du sport, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).
!! ATTENTION : nouveau numéro de téléphone : 027 606 47 50 !!

Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, per E-Mail (votations-abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).
!! ACHTUNG : neue Telefonnummer : 027 606 47 80 !!



Le Président :
 Der Präsident : *[Signature]*
 Les Scrutateurs :
 Die Stimmzähler : *[Signatures]*

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

2

Commune Orsières Kanton WALLIS Datum 29 novembre 2020
 Gemeinde Orsières Canton VALAIS Date

2. Vorlage : Volksinitiative vom 21. Juni 2018 "Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten"
 2. Objekt : Initiative populaire du 21 juin 2018 "Pour une interdiction du financement des producteurs de matériel de guerre"

Stimmberechtigte Electeurs inscrits	Eingelangte Stimmzettel Bulletins entres	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
		Ieere blancs	ungultige nuls			
2138	1076	10	13	1053	270	783
Total		23				

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung.

à in Orsières, le 29.11.2020 den

Le Président :
 Der Präsident :

Les Scrutateurs :
 Die Stimmzähler :

Dès le dépouillement achevé, le président du bureau de vote transmet au canton une copie du procès-verbal par courriel (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch). L'original doit être adressé par voie postale au Département de la sécurité, des institutions et du sport, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art. 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).
:: ATTENTION : nouveau numéro de téléphone : 027 606 47 50 !!



Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton, per E-Mail (votations-Abstimmungen@admin.vs.ch). Das Original ist dem Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport, Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten auf dem Postweg zuzustellen (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politische Rechte).
:: ACHTUNG : neue Telefonnummer : 027 606 47 80 !!

Handwritten signatures of the President and scrutators.